

Inhaltsverzeichnis

I. EINLEITUNG	11
1 METHODIK	12
2 FORSCHUNGSSTAND	13
3 THEORETISCHER HINTERGRUND	15
3.1 Sprachenpolitik	17
3.2 Status, Prestige und kommunikativer Wert	19
II. PANAMA UND SEINE SPRACHEN	23
1 GESCHICHTLICHER HINTERGRUND	23
1.1 Präkolumbische Zeit	23
1.2 Ankunft der Europäer – Conquista und Kolonisierung	24
1.3 Unabhängigkeit von Spanien	25
1.4 Republikanische Epoche	27
1.5 Der Aufstieg der Militärs	28
1.6 Jüngste Entwicklungen	29
2 SPANISCH	30
2.1 Anmerkungen zum Verlauf der Durchsetzung der spanischen Sprache in der Neuen Welt	30
2.2 Sprachgesetzgebung	31
2.3 Academia Panameña de la Lengua	32
3 DIE INDIGENE BEVÖLKERUNG UND IHRE SPRACHEN	33
3.1 Anmerkungen zur aktuellen Situation der indigenen Völker Panamas	33
3.2 Allgemeines zu den indigenen Sprachen	37
3.3 Ngäbe	38
3.4 Kunas	39
3.4.1 Geschichte der Kunas	41
3.4.2 Die Sprache der Kunas im Überblick	42
3.4.3 Zeichenschrift der Kunas	43
3.4.4 Prozess der Normativierung des Kuna	45
3.5 Emberá	47
3.6 Wounaan	48
3.7 Buglé	49
3.8 Naso Terdi	49
3.9 Bribri	50
4 KREOLFORMEN	50
4.1 Auf Englisch basierendes Kreol	50
4.2 Auf Französisch basierendes Kreol	52

5	ENGLISCH	52
6	MIGRANTENSPRACHEN	54
6.1	Die chinesischen Sprachen	54
6.2	Sonstige Migrantensprachen	57
III.	DIE SPRACHENPOLITIK PANAMAS	59
1	STATUS	59
1.1	Verfassung	60
1.2	Sprachenpolitik am Beispiel von Ley No. 25 vom 27. Juni 2000	61
1.3	Ley Orgánica de Educación	62
1.4	Die Educación Bilingüe Intercultural	64
1.4.1	Allgemeines zur Bildungssituation in indigenen Gebieten	64
1.4.2	Geschichte und Entwicklung der EBI	65
1.4.3	Beispiel Dad Naggwe Dubbir(Kuna Yala)	71
1.5	Fremdsprachenregelungen	76
1.5.1	Englisch	76
1.5.2	Mandarin	78
1.5.3	Sonstige Sprachen	78
2	PRESTIGE	78
2.1	Sprache vs. Dialekt	79
2.2	Kuna	80
2.3	Englisch	87
2.4	Chinesische Sprachen	89
3	KOMMUNIKATIVER WERT	90
3.1	Kuna	90
3.2	Englisch	93
3.3	Chinesische Sprachen	95
IV.	ZUSAMMENFASSUNG	97
	Quellenverzeichnis	100
	Abbildungsverzeichnis	111
	Tabellenverzeichnis	111
	Abkürzungsverzeichnis	112
ANHANG		113
	Ley Orgánica de Educación (Ley 34, 6.7.1995)	113
	Liste der geführten Interviews	114